



ROMÂNIA
JUDEȚUL VRANCEA
CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI ODOBEȘTI



Str. Libertatii nr.113, 625300, Odobesti, Vrancea, România
Tel. 40.237.675224; 40.237.675522; Fax 40.237.676590
contact@primariaodobesti.ro

HOTARAREA Nr. 106
din 29 august 2022

privind cesiunea exclusiva a drepturilor de autor asupra operei cu titlul
„BISERICA NEGUSTORILOR CAZACLI DIN ODOBESTI” – autor
Romeo-Valentin Musca, catre U.A.T. – Oras Odobesti

Consiliul Local al orasului Odobesti, judetul Vrancea, intrunit in sedinta ordinara;

- in temeiul dispozitiilor art.196, alin.(1), lit.„a” din O.U.G. nr.57/2019, privind Codul administrativ, cu modificarile si completarile ulterioare;
-vazand :

- raportul de specialitate al B.A.P.A.S., precum si raportul de avizare al Comisiei de specialitate din cadrul Consiliului Local, la proiectul de hotarare cu titlul de mai sus, initiat de Primarul orasului Odobesti, Daniel Nicolas;
- adresa inregistrata sub nr. 1/8000/2022 a domnului Romeo-Valentin Musca;
- avand in vedere prevederile art.40, alin.(4) din Legea nr.8/1996;
- in baza art.129, alin.(14) si a art.139, alin.(1) din O.U.G. nr. 57/2019, privind Codul administrativ, cu modificarile si completarile ulterioare;

HOTARASTE :

Art.1 (1)Cesiunea exclusiva a drepturilor de autor asupra operei cu titlul „BISERICA NEGUSTORILOR CAZACLI DIN ODOBESTI” – autor Romeo-Valentin Musca, catre U.A.T. – Oras Odobesti.

(2) Remuneratia ce revine cedentului reprezentand valoarea dreptului de autor va fi in limita sumei de 15.000 lei net si va fi platita in doua etape: 50% la semnarea contractului, ca avans pentru documentarea operei si 50% la predarea lucrarii (a operei), nu mai tarziu de 30.09.2022.

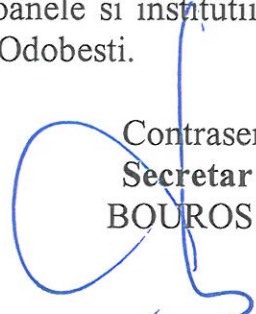
Art.2 Imputernicirea Primarului orasului Odobesti, dl Daniel Nicolas, sa negocieze si sa semneze contractul de cesiune exclusiva a drepturilor de autor, potrivit modelului anexat.

Art.3 Comunicarea prezentei catre persoanele si institutiile interesate va fi asigurata de catre secretarul general al orasului Odobesti.

Presedinte de sedinta,
AGAFITEI ADELA-CORINA



Contrasemneaza,
Secretar general,
BOUROS STEFAN



CONTRACT DE CESIUNE EXCLUSIVĂ A DREPTURILOR DE AUTOR

Nr.

UAT ORAȘ ODOBEȘTI, Jud. Vrancea; Str Libertății, nr. 113; telefon : 0237.675224; fax : 0237.676590 ; email contact@primariaodobesti.ro; Cod Fiscal 4297827, reprezentată prin **DL. DANIEL NICOLAȘ**, funcția: PRIMAR, în calitate de **CESIONAR**

și

DL. VALENTIN-ROMEO MUSCĂ, cetățean român, domiciliat în Sat. Arva, Comuna Broșteni, Județul Vrancea, identificat prin CI seria VN nr. 556403, eliberată de SPCLEP Odobești la data de 09.09.2014, CNP: 1670904393171, Cod IBAN: RO66 BTRL RONC RT04 1348 5801, la Banca Transilvania, în calitate de **CEDENT**.

Denumite în continuare "**Părțile**", au hotărât încheierea prezentului contract de cesiune exclusivă a drepturilor patrimoniale de autor, în baza Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, publicată în Monitorul Oficial al României nr. 60 la data de 26 martie 1996, cu modificările și completările ulterioare, cu respectarea următoarelor clauze:

Cap. I OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Cedentul cedează exclusiv către Cesionar drepturile patrimoniale de autor asupra Operei cu titlul **BISERICA NEGUSTORILOR CAZACLI DIN ODOBEȘTI**, denumită în continuare "Opera" după cum urmează:

- Dreptul de reproducere integrală sau parțială a Operei, în forma tipografică și electronică, precum și în forma înregistrării pe suport audio (audiobook);
- Dreptul de reeditare, de distribuire a operei către public, în forma tipărită sau electronică, prin vânzare, împrumut sau prin orice alt mod de transmitere cu titlu oneros sau cu titlu gratuit;
- Dreptul de comunicare publică, direct sau indirect a operei, prin orice mijloace, inclusiv prin punerea operei la dispoziția publicului astfel încât să fie accesată în orice loc și în orice moment ales în mod individual de către public;

1.2 Cesiunea mai sus menționată are un caracter exclusiv, în sensul prevederilor art. 39 alin. 4 din Legea nr. 8/1996, iar Cesionarul poate exercita toate drepturile prevăzute de prezentul contract fără nici o autorizare ulterioară.

1.3 Drepturile vor fi valorificate prin orice formă de reproducere, publicare, difuzare sau prezentare, integrală sau parțială, fără nici un fel de îngrădire teritorială, cesionarul fiind având dreptul de a relua sau republica opera integrală sau parțială sau/și să folosească articole ori citate, cu obligația de a menționa autorul.

1.4 Cedentul renunță în totalitate asupra oricăror drepturi ce i-ar putea reveni, după remiterea Operei cesionarului și plata integrală a prețului și nu va avea nicio pretenție față de cesionar.

Cap. II DURATA CONTRACTULUI

2.1. Procedura de cesiune a drepturilor de autor asupra operei începe la data semnării contractului și se va încheia la 30 septembrie 2022, când Cedentul trebuie să predea Cesionarului manuscrisul bun de tipar

Cap. III DREPTURILE SI OBLIGATIILE PARTILOR

3.1 Cedentul are urmatoarele drepturi:

- de a i se recunoaste calitatea de autor, precum si de a se aduce la cunostinta publicului aceasta calitate ori de cate ori lucrarea va fi valorificata, partial sau integral de către cesionar
- dreptul de a primi remuneratia stabilita conform prezentului contract la Cap. V;
- sa primeasca spre aprobare textul integral si paginile cu fotografii ale editiei operei realizate de Cesionar cu cel putin 5 zile inainte de trimiterea ei in tipar.

3.2 Cedentul are urmatoarele obligatii:

- sa pastreze confidentialitatea clauzelor prezentului contract (tiraje, conditii, remuneratie etc.);
- sa cedeze cesionarului toate drepturile prevazute la Cap. I, fără a mai avea vreo pretenție asupra Operei, care va aparține în exclusivitate cesionarului, acesta putând să o folosească – integral sau parțial- ori de câte ori va crede de cuviință, cu respectarea clauzelor prevăzute la art.3.1. a prezentului contract.
- sa nu foloseasca opera ce face obiectul prezentului contract și sa nu transmita drepturile patrimoniale aferente acesteia nici unei alte persoane fizice sau juridice, pe perioada delurării prezentului contract și ulterior plății de către cesionar al remunerației
- Cedentul isi asuma raspunderea legala pentru viitoarele pretentii ce s-ar formula de catre un terț, un al doilea autor, daca el exista.
- După plata remunerației prevăzute la cap V al prezentului contract, cedentul nu va mai avea nicio pretenție, de nicio natură asupra Operei

3.3 Cesionarul are urmatoarele drepturi:

- dreptul de a exploata si valorifica opera predata de Cedent in termenele si conditiile prezentului contract.
- cesionarului ii apartine, in mod exclusiv, dreptul de a decide modul de prezentare, canalele de distributie, data aparitiei operei, pretul de vanzare al fiecarui exemplar si forma de publicitate adecvata pentru aducerea la cunostinta publicului a Operei;
- dreptul de reproducere, publicare, difuzare sau prezentare, integrala sau partiala, fara nici un fel de ingradire teritoriala, cesionarul fiind indreptatit a relua sau republica opera sau/și sa foloseasca articole ori citate, cu obligatia de a mentiona autorul.

3.4 Cesionarul are urmatoarele obligatii:

- sa ii plateasca remuneratia convenita Cedentului, conform Cap. V din prezentul contract;
- sa plateasca toate impozitele si taxele datorate de Cesionar ca urmare a derularii prezentului contract conform legilor in vigoare in Romania, incluzand dar - fara a se limita la Timbrul Literar;
- sa ofere autorului, in mod gratuit, un numar de 25 exemplare din Opera, din care 10 vor fi cedate Editurii pentru depozitul de carte, iar 15 rămân autorului;
- să-si asume solidar, dupa verificarea textului inainte de publicare, datele si informatiile din opera.

Cap. IV GARANTII

- 4.1 Cedentul declara ca este autorul operei, ca opera este originala si poarta raspundere pentru continutul ei.
- 4.2 Cedentul raspunde integral pentru orice atingere adusa drepturilor/intereselor unor terte persoane al caror nume sau date de identificare sunt continute de opera sa, conform prezentului contract.

- 4.3 Cedentul garanteaza, in ceea ce il priveste, in mod expres pe Cesionar, ca nu a introdus in "opera" reproduceri sau fragmente susceptibile sa incalce drepturile tertilor, care sa dea loc la litigii pentru contrafacere, utilizare fara drept sau sa tulbure realizarea sau exploatarea "operei".
- 4.4 Cedentul garanteaza cesionarului folosirea integrala si libera de orice servituti a drepturilor sale de autor cedate impotriva oricaror revendicari sau neintelegeri, precum si pentru orice tulburare a folosirii acestor drepturi, in fapt si in drept. In acest sens, Cesionarul garanteaza ca nici o intelegere anterioara cu terte persoane cu privire la „opera” nu impiedica exercitiul deplin al drepturilor dobandite de Cedent prin prezentul contract, si ca nu va incheia nici o intelegere pe viitor, de cesiune a drepturilor ce fac obiectul prezentului contract.
- 4.5 Cedentul este personal raspunzator atat fata de terti, cat si fata de Cesionar pentru nerespectarea prevederilor prezentului Capitol.

Cap. V REMUNERATIA

- 5.1 Remuneratia ce revine Cedentului reprezentand valoarea drepturilor de autor este de **15000 lei net** si va fi platita in doua etape:
- 50% la semnarea contractului, ca avans pentru documentarea Operei
 - 50 %, la predarea lucrării (a Operei), nu mai tarziu de 30 septembrie 2022

Taxele si impozitele aferente acestui venit net vor fi suportate de catre Cesionar.

- 5.2 Plata se va face in contul:

RO66 BTRL RONC RT04 1348 5801

BANCA TRANSILVANIA

Titular: VALENTIN-ROMEO MUSCĂ

- 5.3 Cesionarul, potrivit dispozitiilor articolele 70 si 149 din Codul Fiscal, se obliga sa plateasca pentru Cedent contributiile individuale de asigurari sociale si de asigurari pentru somaj, pentru prezentul contract

Cap. VI REZILIEREA CONTRACTULUI

- 6.1 Rezilierea contractului nu are nici un efect asupra obligatiilor deja scadente intre parti.
- 6.2 Prezentul contract inceteaza la expirarea termenului prevazut la Cap II.

Cap VII FORTA MAJORA

- 7.1 Forta majora apara de raspundere partea care o invoca, in conditiile legii. Orice imprejurare independenta de vointa partilor contractante, intervenita dupa data semnarii contractului si care impiedica executarea acestuia este considerata ca forta majora si exonereaza de raspundere partea care o invoca. Sunt considerate ca forta majora, in sensul acestei clauze, imprejurari ca: razboi, revolutie, calamitati etc.
- 7.2 Partea care invoca forta majora trebuie sa anunte cealalta parte in termen de 5 zile de la data aparitiei respectivului caz de forta majora.
- 7.3 Dupa incetarea cazului de forta majora, partea care l-a invocat, isi va relua obligatiile contractuale in termen de 3 zile si va anunta cealalta parte. Daca nu procedeaza la anuntarea, in termenele prevazute mai sus, a inceperii si incetarii cazului de forta majora, partea care il invoca va suporta toate daunele provocate celeilalte parti prin neanuntarea in termen.

- 7.4 Daca in termen de 30 de zile de la producere evenimentul respectiv nu inceteaza, partile au dreptul sa-si notifice incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca una dintre ele sa pretinda daune - interese.

Cap. VIII NOTIFICARI

In intelesul prezentului contract, orice notificare/comunicare adresata de o parte celeilalte va fi considerata valabil indeplinita daca va fi transmisa acestei ultime parti la adresa mentionata la inceputul prezentului contract.

- 8.1 In cazul in care comunicarea / notificarea va fi facuta prin posta sau prin servicii de curierat , ea va lua forma unei scrisori recomandate cu confirmare de primire.
- 8.2 In cazul in care comunicarea/notificarea va fi sub forma de fax, comunicarea se considera primita de destinatar in prima zi lucratoare urmatoare celei in care a fost expediata.
- 8.3 Comunicarile/notificarile verbale nu sunt luate in considerare de nici una din parti, daca nu sunt confirmate prin una din modalitatile prevazute in acest articol.

Cap. IX ALTE CLAUCZE

- 9.1 Orice modificare a prezentului contract se va putea efectua numai in forma scrisa, cu acordul ambelor parti, prin act aditional care constituie parte integranta din contract.
- 9.2 Prezentul contract este supus legii romane.
- 9.3 Litigiile decurgand din interpretarea sau executarea contractului vor fi solutionate pe cale amiabila, iar in cazul in care acest lucru nu este posibil, de catre instantele judecatoresti romane de la sediul Cesionarului.
- 9.4 Prezentul contract, impreuna cu anexele sale care fac parte integranta din cuprinsul sau, reprezinta vointa partilor si inlatura orice alta intelegere verbala dintre acestea, anterioara sau ulterioara incheierii lui.
- 9.5 In cazul in care partile isi incalca obligatiile, neexercitarea de partea care sufera vreun prejudiciu, a dreptului de a cere executarea intocmai sau prin echivalent banesc a obligatiei respective nu inseamna ca ea a renuntat la acest drept al sau.
- 9.6 Partile se obliga sa pastreze confidentialitatea asupra clauzelor contractului pe toata durata derularii acestuia, precum si pe un termen de doi ani de la incetarea sau desfiintarea acestuia.

Clauzele prezentului contract se completeaza cu dispozitiile legale in vigoare, in principal cu dispozitiile cuprinse in Legea nr. 8/1996 cu completarile ulterioare.

Prezentul contract s-a incheiat astazi, in doua exemplare originale, unul pentru Cedent si unul pentru Cesionar.

**CEDENT,
VALENTIN-ROMEO MUSCĂ**

**CESIONAR,
UAT ORAŞ ODOBEŞTI**

**PRIMAR,
DANIEL NICOLAŞ**

PROCES VERBAL DE NEGOCIERE

Încheiat astăzi _____ între UAT Oraș Odobești, în calitate de Cesionar, reprezentată de Dl Daniel Nicolas, primarul localității și Dl Valentin-Romeo Muscă, în calitate de Cedent, având ca obiect prețul plătit de UAT Oraș Odobești Cedentului pentru cedarea exclusivă a drepturilor patrimoniale asupra lucrării *Biserica negustorilor cazaclii din Odobești*, drepturi pe care UAT Oraș Odobești intenționează să le achiziționeze pentru promovarea turistică a localității.

Părțile trec la negocierea clauzelor contractuale și stabilesc următoarele:

UAT Oraș Odobești va plăti remunerația cuvenită Cedentului, plus un numar de 25 exemplare din lucrare, din care 10 vor fi cedate Editurii pentru depozitul de carte, iar 15 răman autorului.

Dl Valentin-Romeo Muscă va ceda exclusiv către Cesionar drepturile patrimoniale de autor asupra lucrării cu titlul **BISERICA NEGUSTORILOR CAZACLII DIN ODOBEȘTI**.

Perioada de desfășurare a contractului: ??-30 septembrie 2022.

Termen și modalitate de plată: Plata se va face în contul:

RO66 BTRL RONC RT04 1348 5801

BANCA TRANSILVANIA

Titular: VALENTIN-ROMEO MUSCĂ

5.1 În urma negocierilor purtate s-a convenit ca Cedentul să furnizeze serviciile specificate mai sus, pentru suma de 15.000 lei net, platită în două etape:

- 50% la semnarea contractului, ca avans pentru documentarea lucrării
- 50 %, la predarea lucrării, nu mai târziu de 30 septembrie 2022

Taxele si impozitele aferente acestui venit net vor fi suportate de catre Cesionar.

Prezentul proces verbal s-a încheiat în două exemplare originale, din care unul pentru Cesionar și unul pentru Cedent.

**CEDENT,
VALENTIN-ROMEO MUSCĂ**

**CESIONAR,
UAT ORAȘ ODOBEȘTI**

**PRIMAR,
DANIEL NICOLAȘ**

PRESED. SCA.
Agafiti


REC. GARA




ROMÂNIA
JUDEȚUL VRANCEA
U.A.T. ORAȘ ODOBEȘTI



Str. Libertatii nr.113, 625300, Odobești, Vrancea, România
Tel. 40.237.675224; 40.237.675522; Fax 40.237.676590
contact@primariaodobesti.ro

REFERAT DE APROBARE

la proiectul de hotărâre privind cesiunea exclusivă a drepturilor de autor asupra operei cu titlul „Biserica negustorilor cazaclii din Odobești,, autor Romeo-Valentin Muscă, către U.A.T. oraș Odobești

În vederea respectării prevederilor art.40, alin.(4) din Legea nr.8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, republicată, precum și cele ale art.129, alin.(14), art.139, alin.(1) și art.196, alin.(1), lit.,a,, din OUG nr.57/2019 privind Codul Administrativ vă propun spre analiză și avizare proiectul de hotărâre cu titlul de mai sus pentru a fi dezbătut și adoptat în ședința ordinară din data de 29 august 2022.

Primarul orașului Odobești,
Nicolaș Gheorghe Daniel

U.A.T. oraș Odobești, jud.Vrancea
Direcția de Asistență Socială
Biroul administrație publică și asistență socială

RAPORT DE SPECIALITATE

la proiectul de hotărâre privind cesiunea exclusivă a drepturilor de autor asupra operei cu titlul „Biserica negustorilor cazaclii din Odobești,, autor Romeo-Valentin Muscă, către U.A.T. oraș Odobești

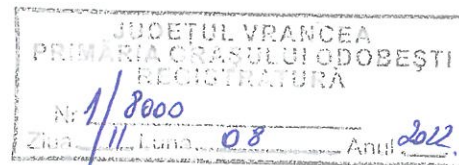
Biroul administrație publică și asistență socială al Direcției de Asistență Socială din cadrul Primăriei orașului Odobești, a analizat proiectul de hotărâre cu titlul de mai sus, constatând ca sunt respectate prevederile art.40, alin.(4) din Legea nr.8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, republicată, precum și cele ale art.129, alin.(14), art.139, alin.(1) și art.196, alin.(1), lit.,a,, din OUG nr.57/2019 privind Codul Administrativ și apreciază că îndeplinește condițiile legale pentru a fi dezbătut și aprobat în ședința ordinară din data de 29 august 2022.

Șef birou,
Pintilie Ovidiu



Romeo-Valentin Muscă
Broșteni-627050
Vrancea
Tel. 0786.509894
valentin_musca@yahoo.fr

A. P. Sereb
Rog pentru
HCL



11 august 2022

Ad. 40
26/08/2022

Subiect: propunere cedare drepturi de autor pentru *Biserica negustorilor cazaclii din Odobești*

STIMATE DOMNULE PRIMAR DANIEL NICOLAȘ!

Pe teritoriul Orașului Odobești se găsește un lăcaș de cult cu un statut unic, cu o istorie desprinsă dintr-un film și un destin care se află astăzi în mâinile administrației locale din Orașul Viilor Domnești. Iată câteva paradoxuri ale acestui lăcaș:

- este singura biserică ridicată de o breaslă de negustori într-o podgorie românească, încă în picioare după aproape două secole și jumătate;
- a fost propusă de autoritățile județene în 1986 pentru demolare, pe motivul că „pământul de sub biserică trebuie redat agriculturii”;
- autoritățile odobeștene au întocmit în 1997 documentația pentru demolare și „transferul” lăcașului, cărămidă cu cărămidă, la Gugești;
- Episcopia Buzăului a aprobat în 1987 demolarea, dar a venit lovitura de stat din decembrie 1989 și biserică nu a mai fost demolată, cum fusese Biserica *Ovidenia*, de la intrarea în Odobești, însă a fost complet abandonată de credincioși;
- spre cinstea Dumneavoastră și a Consiliului Local, lăcașul a fost salvat, fiind trecut în inventarul Primăriei Orașului Odobești după 2004;
- Primăria a finanțat documentarea și cercetarea arheologică pentru transformarea lăcașului în monument istoric în 2007.

Nu sunt decât o parte dintre paradoxurile care m-au apropiat de acest lăcaș de cult, despre care am adunat în ultimii 15 ani, documente, fotografii și informații insolite, care s-au transformat într-o lucrare serioasă (peste 250 de pagini), pe care o pregătesc în acest moment pentru tipar, cu titlul BISERICA NEGUSTORILOR CAZACLII DIN ODOBEȘTI.

Inclusă într-un circuit turistic viticol, Biserica *Sfinții Apostoli Cazaclii* poate deveni una dintre destinațiile celor care doresc să afle poveștile vinurilor de Odobești și istoria din spatele acestor povești. De reținut că, lăcașul a fost construit de negustorii din Orașul Nejin din actuala Ucraină, la începutul expansiunii Rusiei Țariste spre „Gurile Dunării”, când la Odobești a staționat pentru câțiva ani o unitate militară. În acest volum publicăm în premieră primul recensământ al Odobeștilor și a satelor din podgorie, întocmit de ocupantul rus la 1774, un document excepțional, o adevărată radiografie socială și economică a Podgoriei Odobeștilor.

Vă propun, Domnule Primar Daniel Nicolaș, cedarea drepturilor de autor către Primăria Odobești contra unei sume, care va ține cont de importanța cunoașterii istoriei podgoriei pentru promovarea patrimoniului turistic odobeștean.

Cu deosebit respect,
Romeo-Valentin Muscă

Romeo-Valentin Muscă



R O M Â N I A
JUDEȚUL VRANCEA
CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI ODOBEȘTI



Str. Libertatii nr.113, 625300, Odobesti, Vrancea, România

Tel. 40.237.675224; 40.237.675522; Fax 40.237.676590

contact@primariaodobesti.ro

**Comisia pentru probleme juridice, administratie publica, autoritate tutelara si
asistenta sociala, protectie sociala, respectarea ordinii publice, a drepturilor si
libertatilor cetateanului**

RAPORT DE AVIZARE

**la proiectul de hotarare privind cesiunea exclusiva a drepturilor de autor asupra
operei cu titlul „BISERICA NEGUSTORILOR CAZACLII DIN ODOBESTI” –
autor Romeo-Valentin Musca, catre U.A.T. – Oras Odobesti**

Comisia, vazand proiectul de hotarare cu titlul de mai sus, constata ca acesta respecta :

- dispozitiile art. 196, alin.(1), lit.,a” din O.U.G. nr.57/2019, privind Codul administrativ, cu modificarile si completarile ulterioare;
- adresa inregistrata sub nr. 1/8000/2022 a domnului Romeo-Valentin Musca;
- prevederile art.40, alin.(4) din Legea nr.8/1996;
- in baza art.129, alin.(14) si a art.139, alin.(1) din O.U.G.
nr.57/2019, privind Codul administrativ, cu modificarile si completarile ulterioare;

Fata de cele de mai sus, comisia il avizeaza favorabil, cu propunerea de a fi adoptat de Consiliul Local in sedinta ordinara din data de 29 august 2022.

1. Coman Daniela Anisoara - presedinte
2. Alexandru Nicolae - secretar
3. Filote Neculai - membru
4. Opris Mihai-Sorin - membru
5. Isac Dan - membru

Data: 29 august 2022